



## آموزش و پرورش برای کودکان – یونان – سرزمین اصلی

برنامه آموزش و پرورش برای کودکان پناهندگان برای برخی کودکان در ماه سپتامبر 2016 شروع شد.

دسترسی به آموزش و پرورش برای کودکان پناهندگان، توسط وزارت، یونیسف و کمیساریای عالی سازمان ملل برای پناهندگان در سراسر سرزمین اصلی یونان فراهم شده و خواهد شد. هم چنین با حمایت یونیسف و کمیساریای عالی سازمان ملل برای پناهندگان و دیگر سازمان های غیر دولتی، کودکان با اتوبوس به مدرسه های دولتی نزدیک به آن ها فرستاده خواهند شد و در برخی اردوگاه های پذیرش خاص کلاس های درس برپا خواهد شد.

دولت یونان برنامه دارد حدود 8500 کودک پناهنده را که بین تحصیلات آن ها وقفه طولانی افتاده است را تعلیم دهد.

**جدید!**

هنوز تصمیمی در مورد آموزش و پرورش کودکان پناهنده ای که بعد از 20 مارچ وارد یونان شده اند و هم اکنون در جزایر یونان منتظر هستند گرفته نشده است. این امر تا تاریخ 2016.09.16 صادق است.

**جدید!**

به زودی یک جلسه سوال و جواب در مورد بحث ها با وزارت در دسترس خواهد بود و یک اعلامیه مطبوعاتی به زودی در دسترس قرار خواهد گرفت.

**جدید!**

آموزش و پرورش در یک سیستم دو سطحی انجام خواهد گرفت. یک سیستم برای کودکان 4-7 ساله و سیستم دیگر برای کودکان 7-17 ساله خواهد بود.

کودکان 4-7 ساله در کلاس های مهد کودک ثبت نام می شوند. این کلاس ها در کانتینرهای در اردوگاه های سازمان یافته تشکیل خواهند شد.

در مناطق شهری سرزمین اصلی یونان، یک مدرسه نزدیک برای دوران پیش دبستانی تعیین خواهد شد.

• کلاس ها برای مدارس ابتدایی، راهنمایی و دبیرستان در گروه های 20 نفره سازمان دهی خواهند شد.

- حمل و نقل به مدارس، به جز مهد کودک، تنها به کودکان پناهنده ساکن در اردوگاه های رسمی ارائه خواهد شد. هنوز برای حمل و نقل از اردوگاه های غیر رسمی تدارک دیده نشده است.

کلاس های کودکان پناهنده شامل موارد زیر هستند:

- کلاس های **زبان یونانی**؛
- **ریاضی**؛
- دوره های **کامپیوتر**؛
- **هنر و صنایع دستی**؛
- یک دوره **زبان خارجی** که تعیین خواهد شد.

### جدید!

برای افرادی که در مناطق شهری زندگی می کنند و نیاز به ثبت نام کودکان خود دارند، یک راهنمای ثبت نام در مدرسه فراهم شده است. این راهنما برای افرادی که در ساختمان های خالی زندگی می کنند نیز مفید است. این راهنما در حال ترجمه شدن است و به زودی در وب سایت ما به آدرس [www.refucomm.org](http://www.refucomm.org) در دسترس قرار خواهد گرفت.

### راهنمای ثبت نام فرزند خود برای مدرسه در محدوده آموزش و پرورش آتن

اگر فرزند شما بین سنین 6 و 15 سال است، بر اساس قانون حق دارد در یونان به مدارس دولتی برود. وضعیت قانونی کودک، والدین یا قیم های قانونی او مهم نیست. محل اقامت کودک مهم نیست. بر اساس قانون، تمام کودکانی که در سن مدرسه رفتن هستند حق شرکت در مدارس دولتی یونان را دارند و این نوع آموزش و پرورش برای کودکان بین سنین 6 و 15 سال اجباری است. بر اساس قانون برنامه های آموزش و پرورش که توسط سازمان های غیر دولتی یا اشخاص خصوصی اداره می شوند (به عنوان مثال در اردوگاه ها) جایگزین آموزش و پرورش دولتی نیستند.

<https://www.loc.gov/law/help/child-rights/greece.php>

با وجود اینکه در یونان تمام کودکان حق برخورداری از آموزش و پرورش عمومی را دارند، ممکن است دولت یونان ثبت نام فرزندان در مدرسه را برای شما آسان نکند و هم چنین ممکن است به دست آوردن اطلاعات دقیق برای شما سخت باشد. شما باید برای دفاع از حقوق فرزند خود آماده شوید یا در صورتی که به زبان های یونانی یا انگلیسی صحبت نمی کنید از دیگران بخواهید به شما کمک کنند.

برخی از مراحلی که باید طی کنید در زیر ذکر شده اند:

**مدرسه محله خود را شناسایی کنید** - منطقه آموزش و پرورش، بر اساس محل اسکان کودک شما، او را به یک مدرسه محلی ارجاع می دهد. برای دریافت اطلاعات می توانید به یک مدرسه در نزدیکی محل اسکان کودک مراجعه کرده یا با دفتر مرکزی در اومونیا تماس بگیرید. شماره های تماس با این دفتر 210 5224638 یا 210 5243286 هستند. افراد انگلیسی زبان در این دفتر حضور دارند. کودک شما به دلیل زندگی در اردوگاه یا یک ساختمان خالی نمی تواند از دریافت تحصیلات عمومی محروم شود.

**مشخص کنید که آیا مدرسه محله یا یک مدرسه دیگر زبان یونانی آموزش می دهد.** اگر فرزند شما یونانی صحبت نمی کند، در مورد آموزش زبان یونانی در مدرسه محله خود تحقیق کنید. اگر آن مدرسه آموزش زبان یونانی ارائه

نمی‌کند، در آتن چنین مدارسی وجود دارد. یکی از این مدارس، مدرسه ابتدایی 50 بوده که نزدیک ایستگاه قطار در غرب میدان ویکتوریا واقع شده است.

**مدارک مورد نیاز برای ثبت نام فرزند خود.** در زمان ثبت نام فرزندان در مدرسه ممکن است که مدیران مدارک خاصی را از شما درخواست کنند. با وجود اینکه هر مدرسه برای ثبت نام شرایط خاص خود را دارد (گاهی این شرایط برای دلسرد کردن شما هستند) شما باید برای ارائه مدارک زیر آماده باشید:

- مدارک شناسایی فرزندان
- مدارک شناسایی یکی از والدین یا قیم قانونی
- یک قبض آب و برق، اجاره نامه یا سند آپارتمان یا خانه که نام یکی از والدین و آدرس در آن ثبت شده باشد
- سوابق واکسیناسیون
- یک فرم پزشکی شرح دهنده وضعیت سلامت فرزند شما توسط که یک پزشک که امضا شده (شما ممکن است بتوانید این فرم را به صورت رایگان از یک بیمارستان دولتی، سازمان پزشکان بدون مرز یا پراکسیس (Praksis) بگیرید)
- برای کودکی که قبلاً به مدرسه رفته است، پیشینه حضور در مدرسه مانند کارنامه یا مدرک ثبت نام

حتی اگر تمام مدارک مورد نیاز را نداشته باشید نمی‌توان از حضور فرزند شما در مدارس دولتی جلوگیری کرد. با این وجود، اگر مدرسه به دلیل کمبود مدارک از ثبت نام فرزند شما خودداری کرد، ممکن است مجبور شوید در دفاتر مرکزی درخواست تجدید کنید.

[www.refucomm.org](http://www.refucomm.org)

**کودکان دارای معلولیت.** کودکان معلول اجازه دسترسی به آموزش و پرورش عمومی را دارند و آموزش پرورش این کودکان در سنین 6 و 15 سال اجباری است. "معلولیت" یعنی هر گونه اختلال ذهنی، جسمی و روانی. با این وجود سیستم آموزش و پرورش عمومی یونان برای فراهم کردن فرصت های تحصیلی خوب برای کودکان دارای معلولیت مشکل دارد. ممکن است مجبور شوید برای جای فرزند خود مبارزه کنید و بهتر است در مورد مدارسی که بهترین امکانات و برنامه ها برای فرزند شما را دارند، تحقیق کنید. یونان مدارسی ویژه برای کودکان دارای معلولیت های خاص دارد.

<https://www.european-agency.org/country-information/greece/national-overview/legal-system>

[www.refucomm.org](http://www.refucomm.org)